

# LA UNIÓN

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Jaca: trimestre. . . . . Una peseta  
Fuera: semestre. . . . . 2'50

Se publica los Jueves

ANUNCIOS

Anuncios y comunicados a precios convencionales.  
No se devuelven originales, ni se publicará ninguno que no esté firmado.

PUNTO DE SUSCRIPCIÓN

Calle Mayor, núm. 32, Imprenta

SEMANARIO REGIONAL INDEPENDIENTE

Año XIV

REDACCION y ADMINISTRACION  
Calle Mayor, 32

JACA

Jueves 2 Septiembre de 1920

Franqueo concertado

Toda la correspondencia a nuestro Administrador

Núm. 713

## LIBEROS APUNTES

### DE SAN JUAN DE LA PEÑA

IV.

La época de la fundación primitiva del Monasterio de San Juan de la Peña, no puede determinarse en concreto, habida consideración de que, no se tiene noticia exacta del tiempo en que se recogió en la cueva de Galión, cuna de la monarquía de Sobrarbe y de donde se originaron las de Aragón y Navarra, su primer ermitaño Juan de Atarés; pero es lícito deducir que, o sería en los últimos años de la monarquía hispanogoda, esto es, antes de la invasión de los moros en España, ocurrida el año 711, o en tiempo muy reciente a este suceso; pero es hecho cierto el que, la reforma cenobítica y la creación de su primer abad Transicio, tuvo lugar ya en el reinado de Sancho Garcés I, rey IV, de Sobrarbe (años de 815 a 833), en cuyo tiempo dicho monarca dio mayores proporciones al primitivo edificio construido en la cueva de Galión y se principió la construcción de otra iglesia más espaciosa, que no pudo ver terminada por su inesperada y desgraciada muerte, ocurrida el 833.

No obstante el reducido espacio que el valle permitía para dar ensanche al monasterio con sus iglesias y estancias anejas, y a pesar de que tenía su límite natural el fondo de la cueva de Galión, el perseverante esfuerzo hecho para sufragar los gastos consiguientes, dió por resultado el que, en muy poco tiempo, la importancia del Monasterio llegara a su límite, convirtiéndole en casa de religión, en palacio de Rey, en residencia de Prelados, y en punto de reunión y conferencia en que se trataban los asuntos pertenecientes al nascente Reino, al mismo tiempo que en donde se resolvían las grandes operaciones que se acometían para ir realizando la magna empresa de la reconquista; de manera que, mientras la monarquía de Sobrarbe y de Aragón se circunscribió a sus montañas, el Monasterio de San Juan de la Peña, no fué solamente el asilo para todos los que tomaban parte en aquella santa empresa, sino

también el centro único de Aragón del que partía la iniciativa y gestiones para la reconquista de nuestra patria y para la instauración de la monarquía aragonesa.

La ilustración que enaltece a los monjes de San Juan de la Peña y el sumo interés desplegado en la causa del cristianismo y reconquista, así como en la implantación de la joven monarquía regnicola, fueron motivo de que, los monarcas de Sobrarbe y Aragón, consagrasen al cenobio y le otorgaran constantes privilegios, especiales franquicias, donaciones cuantiosas y marcadas distinciones que llegaron a constituir pingües patrimonios y crecidas rentas, con las que después de atender al sostenimiento del Monasterio, permitían atender también a los gastos de la monarquía.

Era el Monasterio el único custodio de los documentos de los antiguos reinos de Sobrarbe y Aragón, ya que bajo sus muros se resolvían los asuntos todos referentes a los mismos, y como un incendio ocurrido poco después de su fundación destruyó gran parte de cuanto lo constituía, Sancho Garcés I, comenzó la reedificación de sus obras, continuadas y terminadas por el gobierno de los Seniores; obras que tan solo duraron hasta 1494 en que, un nuevo incendio del que pudieron salvarse preciados documentos numerados en el reconocimiento oficial que el año 1675 hizo Gregorio Xulbe, Regente de la Chancillería de Aragón, destruyó gran parte del cenobio, que nuevamente fué pasto de las llamas el 24 de Febrero de 1675 en cuyo día el fuego consumió parte del edificio, del que solo quedaron las paredes de la iglesia, la sacristía y el claustro.

Tan repetidos incendios, decidieron a los monjes a mudar su domicilio y al efecto, el propio año 1675 dieron principio las obras del nuevo Monasterio que, bajo la protección del rey Carlos II, se proyectó y levantó en la llanura del monte Pano, donde años antes habíase emplazado la ciudad de su nombre, obras terminadas el año 1714 en el que la abadía plena se trasladó al Monasterio nuevo, del que hoy solo quedan débiles vestigios delatores de su grandeza, suficientes para poder

apreciar la grandiosidad de su espaciosa iglesia a la que sirve de entrada la portada ornamentada con barrocas molduras en la que flanquean dos torres paralelas ocupando el centro la imagen del titular del templo San Juan Bautista, acompañada en sus laterales por las de San Benito y San Voto.

En el coro de tal iglesia, existió hasta 1809, una preciosa sillería, cuyas perfectas molduras representando la historia de San Benito, construyó Pedro Onofre en 1703 y la que destruyó el incendio que llevaron a cabo los franceses el 25 de Agosto de 1809, cumpliendo expresas órdenes de su general o mariscal Souchet, quien ello no obstante, mandó por cierto se respetará del incendio el Monasterio antiguo, incendio que en cuanto se refirió al nuevo, destruyó casi todos los edificios que lo complementaban, y que los monjes repararon luego; más lanzados de su cenobio al ser suprimidas en 1835 las comunidades religiosas, y abandonados y condenados a la ruina cuantos edificios mantenía San Juan de la Peña, en cuya conservación y mantenimiento no se tuvo el interés oficial mostrado en Covadonga y el Escorial, es lo cierto que hoy en día y después de los pomposos títulos que nuestro Galión ha merecido retóricamente, por desgracia tan solo, solo se pueden contemplar del Monasterio nuevo aquellos detalles que la acción del tiempo ha respetado, aun cuando las personas hayan procurado destruir cuanto notable encerró, debido al abandono en el que por muchos lustros se ha tenido a San Juan de la Peña, y que es visto ha de perder también.

UN JAQUÉS

(Continuará)

## POR SAN JUAN DE LA PEÑA

El Dean de esta S. I. C., Cronista de la Ciudad, ha escrito en «El Noticiero» una interesante y bella reseña de la visita a San Juan de la Peña del Nuncio de S. S. Al final de la Crónica hace dicho señor manifestaciones muy interesantes acerca de los nobles propósitos de Monseñor Ragonessi

para la cueva histórica de San Juan.

Dice así:

No ha sido Monseñor Ragonessi un visitante más, que ha estampado su ilustre nombre en el álbum de los turistas; eso, con ser mucho, no expresaba bastante su afecto. Además de hombre de ciencia por su elevado cargo, espíritu de artista por su cuna, enamorado de Aragón y condolido de este abandono, es el más alto representante de la Iglesia en España, y como tal dijo: «que ofrecía a Aragón y a San Juan de la Peña trabajar para que se establezca aquí una comunidad religiosa que conserve estos dos tesoros». Así se expresó un romano insigne descendiente de los aragoneses de Sicilia para demostrar que corre por sus venas sangre de Aragón.

El señor Vitórica prometió también reiteradamente dedicar su influencia a la restauración de ambos Monasterios. El ingeniero señor Borderas se comprometió a trabajar sin reposo—eran las dos de la tarde cuando volvía del monte con sus obreros desde las cuatro de la mañana, de recoger datos para la labor vespertina de gabinete—para hacer fácil el acceso en próximo plazo.

Estas son las esperanzas de San Juan de la Peña. La realidad se acerca con paso seguro, traída de la mano por el amor, la religión, la influencia y el trabajo. Habrá camino, vendrán los monjes, el Estado atenderá por fin las peticiones de Aragón, y nuestro glorioso Monumento, que es nacional oficialmente, será realmente lo que debe ser: Covadonga y Escorial el de abajo; Cogullada, Monserrat y Ordesa, el de arriba; y los dos juntos inspiración de artistas, cátedra de Historia y de Arqueología, sanatorio, hospedería, etapa de excursiones y gloria de Aragón.

EL DEAN DE JACA

## Importante Asamblea de agricultores

Según nos comunica una persona de nuestra confianza, los pueblos de la importante comarca de la Canal de Berdúe, han celebrado una solemne Asamblea en Puente la Reina, a fin de tratar sobre la

interesante cuestión de los trigos. Han acudido los alcaldes y todos los importantes labradores de los citados pueblos.

El criterio y sentir de toda esa parte de la Montaña se ha manifestado de una manera unánime enérgica, razonable.

Todos han coincidido en que, con el actual régimen de venta de trigos, los labradores van irremisiblemente a la propia ruina, deduciendo, por lo tanto, lógicamente, que urge la defensa unánime de todos los agricultores, que deben luchar, con todo ahínco, hasta el último extremo por la derogación pronta de la fatalísima Real orden del 27 del corriente que, en mala hora y para ruina de la Nación, publicó el Gobierno del señor Dato.

Se acordó por unanimidad enviar telegramas de protesta al Gobierno, cada uno de los pueblos congregados en particular; adherirse al acuerdo de la Asamblea magna de Zaragoza de no vender ni un grano de trigo menos de 70 pesetas los 100 kilogramos; que en ningún pueblo se facilite la relación de existencias; nombrar una Comisión encargada de defender los lesionados derechos del agricultor en la comarca, para lo que se hizo la recaudación de fondos, imponiendo un pequeñísimo tributo a cada uno de los habitantes de todos los pueblos reunidos, y otros que no se creen oportunos darlos a la publicación.

Los ánimos de todos manifestaban estar soliviantados ante el audaz reto lanzado al honrado labrador de España por el señor Méndez Vigo, al pretender arrebatár, osado, al laborioso obrero de la tierra, el dorado cereal de sus graneros a trueque de cuatro pesetas que no sufragán, ni con mucho, ni los dispendios ni los sudores del que trabaja sin límite de jornada, por producir el pan del pueblo español.

Un labrador jaqués.

(De «El Porvenir» de Huesca)

## DESDE MADRID

### Impresiones

(DE NUESTRO REDACTOR-CORRESPONSAL)

Los trabajos encaminados a la formación de un Gobierno de concentración conservadora fracasaron ruidosamente. El Sr. Cierva condicionó su colaboración en forma casi imposible de aceptar y el Sr. Maura se negó rotundamente a toda avenencia.

Tales son los precedentes inmediatos de la crisis que ayer quedó planteada, pues los mediatos tienen todavía significación más honda, toda vez que la dimisión del Sr. Bergamín, que fué causa del conflicto político actual, puede provocar—si no ha provocado ya—una grave escisión dentro del propio partido que acudilla el Sr. Dato.

En estas circunstancias el presidente del Gobierno dimisionario se presenta a la Corona con la pretensión de reor-

ganizar el Gabinete y de solicitar del Poder moderador la promesa del Decreto de disolución de unas Cortes, después de todo conservadoras y elegidas con la alianza de los datistas hace poco más de un año, para convocar otras, de prisa y corriendo, sin preparación y en los momentos más difíciles porque ha atravesado España.

El atentado criminal que llevó de consternación y de luto a la histórica Zaragoza y los crímenes sindicalistas que a diario se cometen en Barcelona o en Valencia o en la Coruña o en Sevilla o en Cádiz, requieren que se acometa de una vez, la cuestión social afrontándola en toda su magnitud y extensión y acaso no sea extraño que, en estos mismos momentos y a consecuencia de la visita de un determinado emisario zaragozano a esta Corte, se cambien impresiones y trabajos a los cuales no es ajeno el Sr. Sánchez de Toca, a quien, por otra parte, se señala como el que más se significó por sí y por medio de su hijo político el Ministro de Estado contra el Sr. Bergamín.

Si esos trabajos cristalizan y para ese efecto pudiera suceder que viniera a Madrid una comisión también zaragozana, asistida de una máxima representación patronal, entonces el propósito de disolver las Cortes, sin presentarse a ellas el Gobierno, tendría modificación.

Cuantos miran con desapasionamiento los sucesos políticos no conciben que el partido conservador, mejor dicho el Sr. Dato, obtenga el ansiado Decreto de disolución que busca, máxime habiendo en el campo liberal una fuerza organizada, como es la que representa la concentración de demócratas, reformistas, liberales y albistas, hecha precisamente con vistas al Poder y con un programa francamente liberal, aceptado por todos.

Estamos en un momento interesante de la política y el Sr. Dato, al recibir el encargo de reorganizar el Gabinete puede alentar al estado llano de su partido con la esperanza del Decreto de disolución, porque mientras no se demuestre otra cosa se supone siempre que quien dispone de la Gaceta se halla asistido de las máximas confianzas.

En la práctica ya eso varía y la Corona en su alta sabiduría y clarivocencia, es la llamada a pulsar en todo instante la opinión de los partidos y del país y para retirar, si las hubo, promesas que si pudieron hacerse en unas circunstancias pudieran no ser mantenidas en otras.

Lo contrario significaría hipotecar el Poder público en unas manos sin tener en cuenta factores de verdadera transcendencia e importancia.

Tenemos la seguridad de que el propio Sr. Dato no cree ni espera, en el Decreto de disolución, porque él, mejor que nadie, está en el caso de apreciar la responsabilidad de cada hora y la del actual verdaderamente enorme, dada la situación porque atraviesa España y a la que el Sr. Bergamín, con verdadero acierto de expresión llama agudo histerismo.

La preocupación ambiente pone sordina en muchos labios; pero hace pensar, de modo serio, en la manera de resolver la indisciplina y la rebeldía reinantes que amenazan, de seguir, con la disolución del país. Porque si bien el hecho es que la cuestión social se manifiesta con caracteres alarmantes en casi todo el mundo, en ninguna parte como en España reviste caracteres de terrorismo feroz.

Este es hoy el verdadero problema, aquí agudizado por culpas de unos y omisiones de otros y al ser, como acaba de ser, ratificada la confianza regia al Sr. Dato para que reorganice el Gobierno la cuestión batallona que tiene que resolver, que debe resolver es la so-

cial, que es la médula de los problemas nacionales.

Ignórase quien o quienes serán los Ministros nuevos, cuyos nombres llevará esta noche el Sr. Dato a la aprobación del Rey para que juren mañana—pues es el programa que el jefe del Gobierno expuso a los periodistas en su conversación en la Presidencia del Consejo—pero nadie fia, ciertamente, en la actuación eficaz de los nuevos Consejeros.

Para atenuar las posibles consecuencias de este estado de cosas hay que ir necesariamente, brutalmente, inmediatamente a una política seria de abastos. Si así no se hace y la carestía se mantiene puede darse el caso de que la clase media hambrienta y desesperada se eche en brazos del sindicalismo que hoy vá imperando de modo feroz en toda España.

Piénsenlo quienes tienen el deber de gobernar y eviten la catástrofe si todavía es tiempo.

E. Lois.

31 de Agosto de 1920.

### PALABRAS ACTUALES

#### La nueva tiranía

Pasea de nuevo por el mundo la vieja reina Tiranía; pero esta vez oculta su rostro bajo un peregrino antifaz: el de la fraternidad.

Es en vano que queramos ignorar su funesta visita. No lo consentirán estos abominables episodios del feroz reinado que ensangrienta frecuentemente las calles ciudadanas.

Un tiempo se dividió el mundo en dos bandos hostiles—que sólo el espíritu cristiano pudo y podría ahora conciliar—Era el uno de señores; el otro, de siervos. A un lado los que de todo gozaban; al otro los que todo lo sufrían. Entonces los poderosos no contentos con el disfrute de la mayor suma de placeres divertían sus ocios haciendo sufrir a los infortunados, acumulando sobre éstos todas las cargas penosas y reduciéndolos a simples máquinas de elaborar goces para el señor. Cada joya costó montones de harapos; cada minuto de dorada holganza, duros y largos agobios... dicha de unos era amasada con la infelicidad de los demás; Alguna jauría—regalo de un caballero sin entrabas—se sació con la carne palpitante de un esclavo!

A veces se levantaba una voz que era ahogada en sangre. Conocidas son las horribles represiones de esclavos; ¡Era el primer reinado de la Tiranía!

Hoy estos dos bandos hostiles han desaparecido. No hay señores y siervos. Sólo hay ciudadanos. Querer dividir sistemáticamente los campos es ya risible y peligroso. Querer conservar los antiguos límites—a un lado los que gozaban y otro los que sufrían—es pecar de simplismo, sólo explicable en un párrafo convencional, agitador, envenenado de falsa retórica. Ya el placer y el dolor no son monopolizados por una sola parcela de humanidad; porque los caminos de la riqueza, del poder y de la ciencia, están abiertos a todas las ambiciones. La suavidad de las leyes, la dulzura extrema de las normas (?) de gobierno son bien dignos de nuestra época, tan lejana de violencias y de rigideces jurídicas...

Pero conviene a muchos astutos que queden bien señalados—aunque ideales—los linderos antiguos. Conviene que los bandos permanezcan hostiles. Es preciso que los llamados desdichados hostiguen a los llamados felices; y que la pretendida felicidad que da

el oro se reparta escrupulosamente, como si ella pudiera repartirse! como si el oro pudiera ser repartido!

Así los ambiciosos que se arrogaron el deber de hacer felices a los que llaman hermanos—deber que pretenden ya convertir en derecho a labrar su propia y singularísima felicidad—, hubieran de alzar de nuevo la bandera arrinconada en los viejos arcones de la Historia: no la bandera de la rebelión, puesto que apenas había hombres fuertes contra quien rebelarse, sino la de la Tiranía, porque en torno suyo, todos los hombres eran débiles o parecían serlo.

La última conquista de las libertades sociales fué, por desgracia de estas debilidades, el asesinato repugnante y la coacción arbitraria. Los vivos anhelos de fraternidad universal tuvieron esta paradójica secuela: matar a quienes se sacrificaban por la salud de los hermanos. ¡Absurdo sistema de fomentar la tan cacareada fraternidad!

He aquí el más odioso feudalismo: un feudalismo a la inversa; un raro señorío de horca y cuchillo que renace; una franca actuación del bandolerismo. En el primer reinado de esta Tiranía vibró, a las veces, un extravío de impulso de hacer mejores a los hombres; en el segundo reinado sólo cabe pensar en un despreciable deseo de hacerlos peores; de convertirlos en lobos que se disputan a dentelladas un trozo de carne; de despojarlos de todo afecto puro, del más rudimentario atisbo de sensibilidad...

No nos cansemos de repetirlo. La cobardía de unos y la estúpida indiferencia de otros son el mejor incremento de las vilezas con que el nuevo reinado del Terror va sembrando el luto por las calles ciudadanas. Todos preparamos el camino a esta nueva Tiranía que amenaza desmoronar el edificio de la civilización, lentamente alzando por la laboriosidad y la honradez.

Benjamin Jarnés

## Curioseando...

### El periodismo «cateto»

De un diario de Andalucía: «En la tienda de bebidas La Aragonesa sita en la calle de Alfonso XII cuestionaron anteanoche dos individuos dándose buena porción de cates en tanto que volaban cántaras, vasos y copas... (El cronista no nos dice si volaban también las tinajas, los toneles, las sillas... una omisión involuntaria quizá)

«Intervinieron los serenos poniendo paz no sabemos si de palabras o con obras.»

Paz de palabras... falsa paz. Paz con obras... ¿Estas obras serían... nuevos cates o simplemente amagos de chuzo? Hay que averiguarlo, hay que averiguarlo amigo «cateto»!

### El periodismo indiscreto

Del mismo. «La guardia municipal detuvo ayer a un individuo que blasfemaba en la vía pública. No hay que decir que pasó a la cárcel donde permanecerá quince días.»

Mo hay que decir que... Pues si no hay que decirlo por que nos lo dice usted?

### Epifanias veraniegas.

Dice en *El Imparcial* un cronista veraniego:

«Desde hace unos días está Maeterlinck entre nosotros. Todas las mañanas baja a la playa y se deja admirar.

Es un elemento nuevo de atracción de forasteros que resulta excelente. He aquí a Don Mauricio—cantor del silencio, de la soledad leonada, de los jardines interiores del alma...—convertido en un agradable, en un decorativo, en un simpático títere de feria.

**Coplitás edificantes**

Tapia, en una de sus últimas coplas lleno de gracia... infantil, nos dice;

«Cuando la Providencia con tal tesón llueve, acaso en su Ciencia tenga razón

Pero a mí, a quien enoja tal pesadez, el colmo se me antoja de la idiotez »

y--digámoslo en copla—

Al "curioso" una estrofa de ese jaez se le antoja una mefa y... una memez.

**RIQUET**

**HECHO**

A principios de Agosto comenzaron los trabajos para la construcción de la carretera de Hecho a Sirena que estaban bastante adelantados, y cuando llevaban ya 23 días en esta faena, se presenta la autoridad militar mandando suspender las obras por no contar con la autorización competente del ramo de Guerra. En esta situación se hallan dichos trabajos hasta que se gestione y obtenga desaparezcan los obstáculos que a su realización se oponen, que es de desear sean lo más pronto posible.

Dentro de pocos días se celebrará la fiesta mayor de la Virgen de Septiembre. Se puede asegurar que este año habrá más animación que en años anteriores, a lo que contribuirá indudablemente la notable banda del Regimiento de Galicia, que según noticias fidedignas, está ya contratada, y alguna colección de fuegos artificiales. Todos estos festejos serán costeados por un entusiasta hijo de Hecho, residente en América, que pasa una temporada en España, el cual quiere obsequiar de esta manera a sus paisanos.

Después de haber convivido con nosotros durante veintiseis años y desempeñado con singular competencia y acierto la Secretaría del Ayuntamiento nuestro particular amigo D. Mariano Janín, ha decidido trasladar su residencia a Pamplona, donde vive, desempeñando importantes cargos, sus amantes hijos, quedando por tanto vacante dicha plaza, la cual será anunciada en breve en el Boletín Oficial para su provisión.

Hacia un mes próximamente que se hallaba en esta villa, dedicado a sus aficiones artísticas, el notable pintor francés Mr. Guillermo Laparra, y una traidora e inopinada enfermedad acabó en pocos días con su existencia.

Su muerte ha sido muy sentida, pues el carácter afable y amabilidad con que distinguía a todas las personas que a él se acercaban, cuando sentado en cualquier parte de la calle trasladaba con maestría inimitable al lienzo los rincones y lugares notables de esta villa le habían conquistado simpatías generales. Así lo demostró el vecindario en la conducción del cadáver y acompañamiento al cementerio, siendo la concurrencia tan numerosa que pocas veces se ha visto igual en casos semejantes. Por eso, al terminar en el cementerio la fúnebre ce-

remonia, su hermano mayor, abogado de Burdeos, que pocos momentos antes había llegado en automóvil con la esposa del difunto y su hijo Joaques, no pudo menos de dirigir su elocuente palabra, aunque en francés, a la numerosa concurrencia, dando a todos las gracias por aquella prueba de cariño, y prometiendo publicar este rasgo de nobleza del pueblo español y cheso, en varios periódicos franceses.

Desean en paz el infortunado señor Laparra y reciban los Sres. de Larriq de Bedous, la expresión de nuestro sentimiento por tal desgracia.

L.

**FIESTA DE CARIDAD**

**Liquidación**

**INGRESOS**

Recaudado por donativos, pesetas . . . . .	1.475'85
Recaudado por té y chocolate servido, pesetas . . . . .	267'00
Gratificaciones obtenidas por las señoritas pesetas . . . . .	181'35

Total, ingresos. . . . . 1.924'20

**PAGOS**

Entregado en efectivo a la R. M. Superiora de la Casa-Amparo pesetas . . . . .	1.462'30
Reservado para una comida que se dará a los asilados . . . . .	200'00
Donativo para las M. M. Benedictinas, de Jaca . . . . .	100'00
Factura de Sres. J. Lacasa y Hermano . . . . .	42'50
Idem de D. Antonio Palacios . . . . .	30'00
del ambigü del Casino de Jaca . . . . .	15'40
de Sra. Vda. de R. Abad . . . . .	15'00
de D. Martirín Durán . . . . .	26'00
de D. Carlos Quintilla . . . . .	8'00
Gastos de servidumbre y gratificaciones . . . . .	22'00

Total igual a los ingresos, pts.--1.924 20

Jaca 1.º de septiembre de 1920.

**Carnet de sociedad**

Con asistencia de selecto y muy distinguido público se celebró el sábado en los salones del Casino de Jaca la laudable fiesta de caridad que como reiteradamente hemos dicho inició y ha patrocinado la bella señora de Soláns.

Un éxito de caridad y de distinción auguramos y nuestra profecía fué plenamente cumplida. Jaca, al sólo requerimiento de las señoras y señoritas que echaron sobre sí la dulce tarea de recaudar unas pesetas para los pobres, ha hecho espléndida manifestación de su munificencia cual lo acredita la liquidación que en este mismo número publicamos. Y llamada también a hacer gala de su buen gusto, llevó al Casino lucida representación de la buena sociedad integrada por señoras y señoritas cuyos encantos, donaires y distinción convirtieron los amplios salones, radiantes de luz, en un país de ensueño.

Ataviadas al estilo goyesco realizaron sus naturales encantos y más de una vez, ante aquel cuadro todo vida y animación, el alma soñadora rememoró el pincel divino del maestro.

Y trocadas más tarde en camareras, las chicas estaban lindísimas, encantadoras, sencillamente seductoras; así se explica la lucida recaudación que a manera de propina hicieron las chicas y lo dulce que ellos encontraron el chocolate. En resumen un buen día para los pobres que seguramente bendecirán

a quienes no olvidan, desde su opulencia, sus miserias y desventuras.

Después de breve enfermedad falleció en esta ciudad, en la mañana del domingo último la respetable y virtuosa señora D.ª Lucía Guillén Bueno.

Por su carácter bondadoso, su religiosidad y excelentes cualidades gozaba de generales simpatías y su muerte ha sido generalmente sentida.

Significamos a sus hijos D. Pío Iguael, beneficiado de esta S. I. C. y doña Catalina, hija política D.ª Eugenia Bianzaco, así como a sus demás deudos, la resignación precisa para sobre llevar la desgracia que les aflige.

Dedicó el día de ayer nuestro Excelentísimo Sr. Obispo a visitas de despedida. En plena demostración de las hondas simpatías que tiene para Jaca, dispuso a un buen número de familias de la localidad el honor de saludarles en sus moradas, haciendo en todas ellas mérito de sus fervientes cariños para sus diocesanos. Por la tarde saludó al Ayuntamiento que celebraba sesión en segunda convocatoria y nuestra corporación municipal, fiel intérprete del sentir jacqués, manifestó el sentimiento de la población al perder, no ya sólo un preclaro obispo sino una legítima influencia para sus intereses, pues que en todo momento Jaca encontró en él un decidido y valioso valedor.

Efectivamente, Jaca, siente honda pena al ver marchar a su obispo con el que tan identificada ha vivido durante ocho años que ha regido la diócesis.

De estos sentimientos hará gala, seguramente, el día de su partida tributándole cariñosa despedida.

Para San Sebastián salieron ayer nuestros buenos amigos D. Alberto Laplana, D. Luis Ara Tomas y D. Felipe Escós. Les deseamos grata estancia en aquella capital.

También ha salido hoy para las costas del Norte, después de haber pasado una temporada en Jaca, el editor madrileño D. Alejandro Pueyo.

Por traslación a Barcelona de D. Angel Barranco, ha sido destinado al Regimiento de Galicia de guarnición en esta plaza, el capellán castrense D. José María Campoy, querido amigo nuestro.

En la peluquería de Francisco Clemente, hace falta un dependiente que sepa su obligación.

**COLEGIO de SANTA ANA**

El día primero del mes corriente, han abierto las clases de su colegio las Hermanas de Santa Ana, que tanto empeño y minucioso cuidado ponen en la educación de sus alumnas.

Se admite internas, externas, medipensionistas y párvulos; y además de la enseñanza primaria en todos sus grados, las Hermanas del citado colegio enseñan dibujo, pintura, francés, música, corte y mecanografía. En fin todo lo que contribuye a formar jóvenes instruidas y educadas, que sean, el día de mañana, excelentes señoras de su casa.

Detalles en el Colegio de Santa Ana, calle del Oso.

**Gacetillas**

Se ha dado principio a las tareas escolares de primera enseñanza en los distintos centros de esta ciudad. Por cierto que según se nos manifiesta, ayer se recibió el nombramiento de un maestro nacional con destino a escuela de esta plaza hecho que entraña un hondo problema para Jaca y cuya solución a todos compete. Sabemos que

ya de él se preocupan prestigiosas personas percatadas de que la restricción de derechos y de escuelas al Centro Calasancio supondría un golpe decisivo para la enseñanza en Jaca, por abarcar el mencionado instituto un tan vasto programa y reunir un claustro de profesores tan meritísimo y numeroso que no es posible en manera alguna suplir con una o dos escuelas nacionales para las que se carece de todo.

Por hoy no podemos ser más explícitos pero nos proponemos seguir este asunto con el interés que tiene para Jaca.

En otro lugar de este número publicamos la reseña que de una asamblea de trigueros celebrada en Puente la Reina, publica *El Porvenir* de Huesca.

Aunque nos duela decirlo preciso es confesar que las noticias del colega son las primeras que tenemos del referido acto pese a todo el interés que LA UNION ha manifestado en todo momento por los asuntos agrícolas de la Montaña.

La Gaceta ha publicado una Real orden del Ministerio de la Guerra ordenando el traslado a Huesca de la Comandancia de Ingenieros de Jaca.

Por Real orden del 1.º del actual, previa propuesta formulada por la Comisión central mixta de académicos de la Historia y de Bellas Artes de San Fernando, el ministerio de Instrucción pública y Bellas Artes ha designado para redactar el catálogo monumental y artístico de esta provincia a don Ricardo del Arco, cronista de la provincia.

Por considerar acertado el nombramiento felicitamos al señor del Arco.

**COPLAS**

La tasa de la harina es una filfa, que le sirve de base al panadero para elevar del pan continuamente los ya subidos precios.

Sigue el sindicalismo destilando, con sus manes crueles y sangrientos, la ponzoña de su odio que envenena el alma de los pueblos.

La vida es un encanto, una delicia, un paraíso sonriente y bello, una balsa de aceite, a no dudarlo; ¡pero de aceite hirviendo!

Contemplando la cola en los estancos un señor muy formal, me decía: con la cola esos hombres aun se van a pegar.

Mirador del rompeolas, azotea encantadora donde murmuran las brisas y murmuran las señoras; Donde en las noches los novios frescura van a buscar, aunque hay parejas que pueden la frescura regalar.

En los nocturnos silentes, en tu oscuridad sumido, algunos rumores ¡cuánta envidia me han producido!

Al ver la apisonadora un baturro el otro día, exclamó: ¡cuánta que es grande adelante los trenvías!

YORICK.

**Cultos religiosos**

**JUEVES EUCARISTICOS**

Esta tarde a las 6 y 1/2 en la Iglesia de Santo Domingo celebrará Hora Santa la piadosa Asociación de los Jueves Eucarísticos.

Tip. Vda. de R. Abad, Mayor, 32

# BANCO ARAGONES

DE

## SEGUROS Y CREDITO

DOMICILIO SOCIAL:  
 COSO, 35. — **Zaragoza**  
 SECCION DE SEGUROS.—Seguros  
 contra incendios en condiciones ven-  
 tajosísimas y primas muy económicas  
 SECCION DE BANCA.—Operacio-  
 nes de giro, compra y venta de valo-  
 res, descuento de cupones y cuentas  
 corrientes con interés.  
 SEGUROS SOBRE LA VIDA.—De  
 varias clases, a primas muy modera-  
 das y en condiciones sumamente libe-  
 rales.

CAJA DE AHORROS.—Imposicio-  
 nes desde una peseta. Interés anual 3  
 y 1/2 por 100.

Correos en Jaca

HIJOS DE JUAN GARCIA

## LA AGENCIA DE RECLAMACIONES FERROVIARIAS LACASTA HERMANOS

ruega a los señores abonados a  
 la misma, no dejen de enviar,  
 para su rectificación, los talones  
 que reciban.

Horas de oficina: De 10 a 12  
 mañana y de 5 a 7 tarde.

SE NECESITA una muchacha que  
 sepa algo de cocina para ir a Madrid  
 con familia de aquí. Ganará buen  
 sueldo.

OCASION.—Se vende un elegante  
 coche de cuatro asientos, descubierta,  
 con dos magníficas aparejadas y de-  
 más accesorios.  
 Para informes en esta imprenta.

## Carrero Hermanos

MÉDICO Y DENTISTAS  
 VEINTE AÑOS PRÁCTICAS  
 Trabajos de todas clases y sistemas;  
 premiado con medalla de oro y diplo-  
 ma.

Subinspector provincial de Odontoc-  
 logía.

ODONTOLOGO MILITAR  
 HUESCA: VEGA ARMIJO, 3

AMA DE LECHE.—Se necesita pa-  
 ra criar en casa de los padres. Razón  
 Ferrera, 1, 2.º izquierda.



LA NIÑA

JOAQUINA IGUAEL FATÁS  
 subió al cielo el día 25 de Agosto

Sus apenados padres Antonio y Ma-  
 ría; abuelos Antonio Iguácel, Pedro  
 Fatás y Blasa Iguácel; tios, primos y  
 demás parientes, comunican a sus re-  
 lacionados tan sensible pérdida.

Bescós y Setiembre de 1920.



## CONSULTORIO DE MEDICINA y CIRUJIA GENERAL

A CARGO DE  
**M. ALONSO INISTERRA**  
 MEDICO-FORENSE

ESPECIALISTA EN PARTOS  
 Y  
 EN LAS ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS  
 ELECTRICIDAD MÉDICA  
 CALLE MAYOR, 41 2.º

## BAÑOS DE SANTO DOMINGO

Temporada oficial del 24 Junio  
 al 24 Septiembre.

PRECIOS

Novena con ropa... 8 pesetas  
 id. sin ropa... 6 »  
 Baño con ropa... 1 »  
 Baño con ropa... 0.75 »  
 Los abonos caducan con la tem-  
 perada,

SE ARRIENDA espaciosa tien-  
 da con estantería, mostrador y  
 vistoso escaparate.  
 Para más detalles dirigirse a  
 Felipe Nuño, Obispo, 9, Jaca.

SE AFILAN a DIEZ céntimos, de-  
 jándolas como nuevas, toda clase de  
 cuchillas máquinas de afeitar. Dirigir-  
 se Obispo, 9. pral.—Jaca.

SE VENDE en Jaca casa y solar pa-  
 ra nueva edificación en la Calle Mayor.  
 Dará razón Don Antonio Morer.  
 Carmer, 19, 2.º Jaca.

## CLÍNICA DENTAL DEL

**Dr. Pellicer**

MÉDICO y ODONTÓLOGO

Medicina y Cirugía de boca.—  
 Extracciones indoloras.—Obtu-  
 raciones en porcelana, cemento,  
 amalgamas y oro.—Incrustacio-  
 nes de porcelana, oro y alumi-  
 nio.—Dientes fijos con espiga.—  
 Coronas.—Puentes fijos y mo-  
 vibles.—Aparatos en caucho y  
 oro, con y sin paladar.—Correc-  
 ción de anomalías y malposicio-  
 nes dentarias.—Restauraciones  
 buco-faciales (narices, labios,  
 orejas, etc.)

VEGA ARMIJO, 5, principal

## HUESCA

En JACA; Los días 11,  
 12 y 13 del actual en la Plaza  
 de la Constitución núm. 2, 2.º

PATRIMONIO.—Se arrienda uno en  
 el pueblo de Larrés, para un par de  
 mulos, con suficiente regadío.  
 Informará Emilio Belío, en dicho  
 pueblo.

# “La Elegancia,”

Agua dentífrica «Odol» Pasta dentífrica «Colgate»  
 Jabón afeitar «Sveertheart»  
 Jabón afeitar «Colgate» Petroleo «Gal» para el cabello

## OCASIÓN!

CORBATAS PUNTO FANTASIA a 1.85 pesetas UNA

“LA ELEGANCIA,” —JACA—  
**TURRAU Y BESCÓS**

## OFICINA GENERAL DE SUBSTITUCIONES

### AGENCIA DE QUINTAS MATRICULADA **RAFAEL NAUDE GARCIA**

ALFONSO I, 16 — Teléfono 1.300 — **Zaragoza**

### SUBSTITUCIONES

Reemplazo de 1920 (antes del sorteo en las Cajas de Reclutas) 475 ptas.  
 Reemplazo de 1921 (antes del sorteo en los Ayuntamientos) 275 ptas.

Esta Casa, para demostrar su manera de funcionar, fué la  
 única que en el último sorteo celebrado para Africa el 23 de fe-  
 brero, cumplió en el día todos sus compromisos, y el día 24, anun-  
 ció en «Heraldo de Aragón» tener substitutos a disposición de  
 quien los necesitase.

Representante en Jaca: D. AURELIO ALLUÉ CAJAL

NOTA.—Admitimos operaciones al contado y a plazos, haciendo el depósito  
 donde convenga a los interesados.

## EMPRESA DE POMPAS FUNEBRES

DE VICTORIANO CAJAL

Gran surtido en feretros de todas clases y tamaños para servir  
 en el momento, dentro y fuera de la población. Especialidad en  
 feretros arcos de caoba, ébano y metálicas, de reglamento para el  
 traslado de embalsamados.

Fabricación especial de baules-mundos y efectos para viaje.  
**SOLIDEZ Y ECONOMIA** OBISPO, 7, JACA

LA SEÑORA

**D.ª LUCÍA GUILLEN BUENO**

VDA. DE M. IGUAEL

falleció en Jaca el 29 del pasado, a los 71 años de edad  
 recibidos los Stos. Sacramentos y la Bendición Apostólica

—R. I. P.—

Sus apenados hijos D. Pio Iguácel (presbítero) y D.ª Catalina;  
 hija política D.ª Eugenia Blazaco; nieta María Iguácel; primos,  
 sobrinos y demás parientes

Tienen el sentimiento de comunicar a sus amigos y  
 relacionados tan dolorosa pérdida suplicándoles oracio-  
 nes por el eterno descanso del alma de la finada, favor  
 que agradecerán.

Septiembre de 1920.

El Excmo. Sr. Obispo de Jaca ha concedido indulgencias en la  
 forma acostumbrada.